



# Glastonbury Go

Lautsprecher mit DAB+/FM-Radio  
Speaker with DAB+/FM-Radio

10041150 10041151

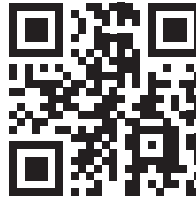
[www.auna-multimedia.com](http://www.auna-multimedia.com)

# auna



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



<b>ES</b>	Escanee el código QR para descargar el manual de instrucciones más reciente en su idioma.
<b>FR</b>	Scannez le QR code pour télécharger le mode d'emploi à jour dans votre langue.
<b>IT</b>	Scansionate il codice QR per scaricare il manuale d'uso attuale nella vostra lingua.

---

## INHALT

---

Technische Daten	4
Sicherheitshinweise	5
Geräteübersicht	7
BT Mode	8
AUX IN Modus	8
UKW-Radio	8
DAB-Radio	9
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	15
Hinweise zur Entsorgung	17
Konformitätserklärung	17

---

**TECHNISCHE DATEN**

---

<b>Artikelnummer</b>	10041150, 10041151
<b>Stromversorgung</b>	5 V = 2 A
<b>UKW-Radio</b> Frequenzen	87,5–108 MHz
<b>DAB-Radio</b> Frequenzen	174,928–239,200 MHz
<b>BT</b>	
BT Frequenzbereich	2402 GHz - 2480 MHz
BT-Sendeleistung	2 dBm

---

# SICHERHEITSHINWEISE

---

## Allgemeine Sicherheitshinweise



### VORSICHT

Verletzungsgefahr! Hören Sie nicht mit übermäßig hoher Lautstärke Musik, da dies zu Hörschäden führen kann.

- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Öffnen Sie niemals die Geräteabdeckung und versuchen Sie keinesfalls, selbst Reparaturen am Gerät vorzunehmen.
- Wenden Sie sich für Reparaturen an hierfür qualifiziertes Personal. Das Gerät enthält keine vom Nutzer zu wartenden Gerätebestandteile.
- Eine unsachgemäße Handhabung kann zu Schäden am Gerät und zum Erlöschen des Garantieanspruchs führen.

## Stromversorgung

- Um den internen Akku aufzuladen, schließen Sie das USB-Ladekabel an den Gleichstromeingang des Lautsprechers und an einen eingeschalteten Computer oder einen USB-Netzadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) und eine normale Steckdose an..
- Ziehen Sie während Gewittern den Stecker des Geräts aus der Steckdose.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet wurde, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Wenn Sie eine Mehrfachsteckdose oder den Stecker als Trennvorrichtung verwenden, sollten Sie darauf achten, dass diese immer leicht zugänglich und betriebsbereit sind.
- Werfen Sie Batterien niemals in offenes Feuer und versuchen Sie keinesfalls, deren Außenhülle zu öffnen.
- Batterien sind, wenn sie verschluckt werden, gesundheitsgefährdend und sollten deshalb außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern gelagert werden.

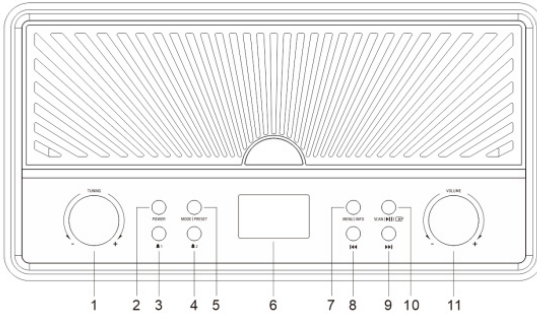
- Blockieren oder bedecken Sie keinesfalls die Belüftungsöffnungen, Löcher oder Öffnungen des Geräts, mit Gegenständen wie Teppichen, Tüchern und ähnlichem, da andernfalls die Funktionalität und/oder die Belüftung für eine sicherer Verwendung nicht gewährleistet werden können.
- Die Unterseite des Geräts kann warm werden, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird. Dies ist normal.

### **Standort**

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät auf einer flachen und stabilen Oberfläche steht.
- Stellen Sie das Gerät maximal 1,4 Meter von der nächsten Steckdose entfernt auf. Vergewissern Sie sich, dass das Netzstromkabel und die Lautsprecherkabel nicht zu einer Stolperfalle werden können.
- Platzieren Sie das Gerät mindestens einen Meter von anderen elektrischen Geräten entfernt, um Störgeräusche zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät genug Platz nach oben hat, so dass die Antenne richtig ausgerichtet werden kann.
- Stellen Sie das Gerät niemals direkt auf antike oder polierte Oberflächen.

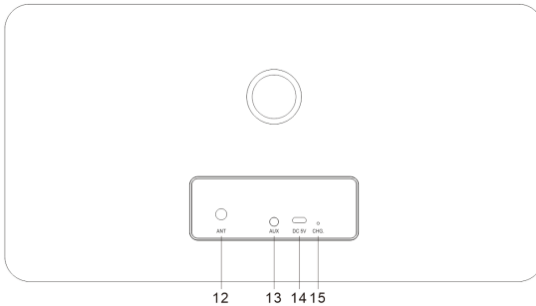
# GERÄTEÜBERSICHT

## Frontansicht



- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1 Drehregler<br>Frequenzabstimmung | 7 Menü/Info-Taste                                |
| 2 Ein/Aus-Taste                    | 8 Vorheriger Titel/Sender                        |
| 3 Wecker 1                         | 9 Nächster Titel/Sender                          |
| 4 Wecker 2                         | 10 Scan / Wiedergabe oder Pause<br>/ Enter-Taste |
| 5 Taste Modus / Speicherplatz      | 11 Lautstärkedrehregler                          |
| 6 Anzeige                          |  |

## Rückansicht



- |                  |                        |
|------------------|------------------------|
| 12 Antenne       | 14 DC 5V-Buchse        |
| 13 AUX IN-Buchse | 15 Ladekontrollleuchte |

## Erste Schritte

1. Drücken und halten Sie die POWER-Taste, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät wechselt in den Standby-Modus. Auf dem Display wird „00:00“ angezeigt und blinkt. Das Datum und die Uhrzeit werden automatisch eingestellt, sobald das Gerät lokale Rundfunksignale empfängt (und wenn solche Informationen verfügbar sind).
2. Drücken Sie erneut auf die POWER-Taste, um das Menü aufzurufen. (Hinweis: Durch Drücken der POWER-Taste wechseln Sie zwischen dem eingeschalteten Modus und Standby (Anzeige von Uhrzeit und Datum).

---

## BT MODE

---

Wenn Sie Ihr BT-Gerät zum ersten Mal mit diesem Lautsprecher verwenden, müssen Sie es zunächst mit dem Lautsprecher verbinden oder "koppeln".

1. Drücken Sie die MODE-Taste, um den BT-Modus auszuwählen. Auf dem Display wird "Pairing" angezeigt, was bedeutet, dass das System den Pairing-Modus aktiviert hat und von Ihrem BT-fähigen Gerät gesucht werden kann.
2. Aktivieren Sie Ihr BT-fähiges Gerät und wählen Sie den Suchmodus. "Glastonbury Go" erscheint in der Liste Ihrer BT-Geräte. Wählen Sie "Glastonbury Go" in der Pairing-Liste aus.
3. Nach dem erfolgreichen Pairing ertönt ein Signalton. Auf dem Display wird "Verbunden" angezeigt. Wenn das zu koppelnde Gerät nicht verbunden ist, gibt das Gerät ebenfalls einen Signalton aus.

---

## AUX IN MODUS

---

Drücken Sie die Taste MODE, um den AUX-Modus auszuwählen. Verwenden Sie ein 3,5-mm-Audiokabel (nicht im Lieferumfang enthalten), um den Player mit anderen Audioausgangsgeräten zu verbinden (z. B.: Mobiltelefon usw.).

---

## UKW-RADIO

---

1. Diese Radioantenne befindet sich auf der Rückseite des Geräts. Wenn Sie Radio hören möchten, ziehen Sie die Antenne aus.
2. Drücken Sie die MODE-Taste, um den UKW-Modus auszuwählen.
3. Sendersuche



- Halten Sie die Taste **SCAN** | **▶|||** | **↻** um automatisch einen Sender zu suchen. Das Gerät speichert die Radiosender automatisch, nachdem die Suche abgeschlossen ist. Drücken Sie die Taste **◀◀** oder **▶▶**, um einen Sender auszuwählen.
- Drücken Sie **SCAN** | **▶|||** | **↻**, um manuell nach Sendern zu suchen.
- Drehen Sie den TUNING-Knopf, um das Frequenzband nach oben oder unten abzustimmen.

### Audio-Einrichtung

Dieses Gerät kann im UKW-Modus zwischen Mono und Stereo wechseln.

1. Halten Sie im UKW-Modus die Taste **MENU**|**INFO** gedrückt, um das Menü aufzurufen. Drehen Sie den TUNING-Knopf, bis "Audio setting" auf der Anzeige auftaucht. Drücken Sie die Taste **SCAN** | **▶|||** | **↻** zur Bestätigung.
2. Drehen Sie den TUNING-Knopf, um die verfügbaren Optionen auszuwählen: 'Stereo allowed' (STEREO zugelassen), 'Forced mono' (MONO erzwungen). Drücken Sie die Taste **SCAN** | **▶|||** | **↻** zur Bestätigung.

---

## DAB-RADIO

---

1. Die Radioantenne befindet sich auf der Rückseite des Geräts. Wenn Sie Radio hören möchten, ziehen Sie die Antenne aus.
2. Drücken Sie die **MODE**-Taste, um den DAB-Modus auszuwählen.
3. Drücken Sie **SCAN** | **▶|||** | **↻** um einen Sender automatisch zu suchen. Das Gerät speichert die Radiosender automatisch, nachdem die Suche abgeschlossen ist.
4. Drücken Sie die **◀◀** oder **▶▶**-Taste, um den Sender in der Senderliste auszuwählen. Drücken Sie zum Bestätigen **SCAN** | **▶|||** | **↻**.

### Senderspeicher bereinigen

Mit dieser Funktion werden alle Sender aus der DAB-Senderliste entfernt, die in Ihrem Gebiet nicht empfangen werden können.

1. Halten Sie im DAB-Modus die Taste **MENU**|**INFO** gedrückt, um ins Menü zu gelangen. Drehen Sie den TUNING-Knopf, bis 'System' erscheint. Drücken Sie zum Bestätigen **SCAN** | **▶|||** | **↻**.
2. Drehen Sie den TUNING-Knopf auf "Prune" und drücken zum Bestätigen **SCAN** | **▶|||** | **↻**.
3. Drehen Sie den TUNING-Knopf und wählen Sie 'Yes, um ungültige Sender aus der Senderliste zu entfernen. Drücken Sie die Taste

SCAN | ► || | ◀ zur Bestätigung.

### DRC (Steuerung des Dynamikbereichs)

Mit DRC wird eine gewisse Angleichung der Unterschiede in der Lautstärke zwischen den Radiosendern eingeschaltet oder ausgeschaltet.

1. Halten Sie im DAB-Modus die MENU|INFO-Taste gedrückt. Drehen Sie den Regler, bis 'System' erscheint. Dann zur Bestätigung SCAN | ► || | ◀ drücken.
  2. Drehen Sie den Abstimmknopf auf 'DRC' und drücken Sie zur Bestätigung SCAN | ► || | ◀.
  3. Drehen Sie den Abstimmknopf, um die verfügbaren Optionen auszuwählen: off, high, low. drücken Sie zur Bestätigung SCAN | ► || | ◀.
- off: keine Angleichung angewendet
  - high: maximale Angleichung angewendet
  - Low: maximale Angleichung angewendet

### Station Order

1. Halten Sie im DAB-Modus die Taste MENU|INFO gedrückt, um das Menü aufzurufen. Drehen Sie den TUNING-Knopf bis 'System' erscheint und drücken Sie zum Aufrufen die Taste SCAN | ► || | ◀.
2. Drehen Sie den TUNING-Knopf auf 'Station Order' (Senderreihenfolge) und drücken Sie zur Bestätigung SCAN | ► || | ◀.
3. Drehen Sie den TUNING-Knopf, um die verfügbaren Optionen auszuwählen: Alphanumerisch, Aktiv, Multiplex. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste SCAN | ► || | ◀.

### Speichern des voreingestellten Senders

Das Gerät kann bis zu 20 Sender als voreingestellte Sender speichern.

1. Stellen Sie im DAB/UKW-Modus einen Sender ein.
2. Halten Sie die Taste MENU|INFO gedrückt. Drehen Sie den TUNING-Knopf, bis "Preset" auf dem Display angezeigt wird. Drücken Sie dann SCAN | ► || | ◀ um das Menü aufzurufen.
3. Drehen Sie den TUNING-Knopf, um eine voreingestellte Nummer auszuwählen.
4. Halten Sie die Taste SCAN | ► || | ◀ gedrückt, um den Sender zu speichern.
5. So hören Sie einen gespeicherten Sender: Halten Sie die Taste MODE|PRESET gedrückt, um die Liste der voreingestellten Sender aufzurufen. Drehen Sie den TUNING-Knopf, um den gewünschten gespeicherten Sender auszuwählen. Um den Sender zu hören, drücken

Sie zur Bestätigung die Taste SCAN|▶||◀|.

### Uhrzeit einstellen

1. Halten Sie die Taste MENU|INFO gedrückt, um das Menü aufzurufen. Drehen Sie den TUNING-Knopf bis 'System' auf dem Display erscheint. Drücken Sie dann zum Aufrufen SCAN|▶||◀|.
2. Drehen Sie den TUNING-Knopf auf die Position 'Time Setup' und drücken Sie SCAN|▶||◀| zur Bestätigung.
3. Drehen Sie den TUNING-Knopf, um durch die folgenden Einstellungen zu blättern.
  - **Uhr einstellen:** Drücken Sie SCAN|▶||◀|, um "Set clock" (Uhr stellen) aufzurufen. Drehen Sie den TUNING-Knopf, um die Zahlen bis zur gewünschten Position zu durchlaufen und drücken Sie SCAN|▶||◀| zur Bestätigung.
  - **Datum einstellen:** Drücken Sie SCAN|▶||◀|, um "Set date" (Datum einstellen) aufzurufen. Drehen Sie den TUNING-Knopf, um die Nummer bis zur gewünschten Position zu durchlaufen und drücken Sie SCAN|▶||◀| zur Bestätigung. Das Datum wird im Format TT-MM-JJJ angezeigt. .
  - **Automatische Aktualisierung** (Zeitsynchronisierung mit dem Radio): Drücken Sie SCAN|▶||◀|, um "Auto-Update" aufzurufen. Drehen Sie den TUNING-Knopf, um die verfügbaren Optionen auszuwählen: Vom Radio / Keine Aktualisierung. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste SCAN|▶||◀|.
  - **12/24 Stundenformat einstellen:** Drücken Sie SCAN|▶||◀|, um 'Set 12/24 hour' aufzurufen. Drehen Sie den TUNING-Knopf, um die verfügbaren Optionen zu wählen: 12-Stundenformat einstellen / 24-Stundenformat einstellen. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste SCAN|▶||◀|.

### Sleep-Timer-Einstellung

Dieses Gerät kann nach einer bestimmten Zeit automatisch in den Standby-Modus wechseln.

1. Halten Sie MENU|INFO gedrückt, um das Menü aufzurufen. Drehen Sie den TUNING-Knopf bis "System" auf dem Display erscheint. Drücken Sie dann zur Bestätigung SCAN|▶||◀|.
2. Drehen Sie den TUNING-Knopf auf die Position "Sleep" und drücken Sie SCAN|▶||◀| zum Einstellen.
3. Drehen Sie den TUNING-Knopf, um die Zeitspanne auszuwählen: Aus, 15, 30, 45, 60, 90. Drücken Sie die Taste SCAN|▶||◀| zur Bestätigung.

### Sprache wählen

1. Halten Sie MENU|INFO gedrückt, um das Menü aufzurufen. Drehen Sie den TUNING-Knopf bis "System" auf dem Display erscheint. Drücken Sie dann zum Aufrufen SCAN|▶▶▶|↩.
2. Drehen Sie den TUNING-Knopf auf die Position "Language" (Sprache) und drücken Sie zur Bestätigung SCAN|▶▶▶|↩.
3. Drehen Sie den TUNING-Knopf, um die gewünschte Sprache auszuwählen. Drücken Sie zur Bestätigung SCAN|▶▶▶|↩.

### Einstellung der Hintergrundbeleuchtung

1. Halten Sie MENU|INFO gedrückt, um das Menü aufzurufen. Drehen Sie den TUNING-Knopf bis "System" auf dem Display erscheint. Drücken Sie dann SCAN|▶▶▶|↩ zum Bestätigen.
2. Drehen Sie den TUNING-Knopf auf die Position "Backlight" und drücken Sie SCAN|▶▶▶|↩ zur Bestätigung.
3. Drehen Sie den TUNING-Knopf, um durch die folgenden Optionen zu blättern.
  - **Timeout:** Um die Dauer der Hintergrundbeleuchtung festzulegen, bevor sie gedimmt wird.): Drücken Sie SCAN|▶▶▶|↩, um "Timeout" aufzurufen. Drehen Sie den TUNING-Knopf, um die Timeout-Optionen auszuwählen: Ein (die Hintergrundbeleuchtung wird nicht gedimmt), 10 Sekunden, 20 Sekunden, 30 Sekunden, 45 Sekunden, 60 Sekunden, 90 Sekunden, 120 Sekunden, 180 Sekunden, und drücken Sie SCAN|▶▶▶|↩ zur Bestätigung.
  - **On Level:** (Zum Festlegen der Helligkeitsstufe bei eingeschalteter Hintergrundbeleuchtung) : Drücken Sie SCAN|▶▶▶|↩ um "On level" aufzurufen. Drehen Sie den TUNING-Knopf, um die Helligkeitsstufen zu wählen: Hoch/Niedrig/Mittel und drücken Sie SCAN|▶▶▶|↩ zur Bestätigung.

### Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

1. Halten Sie MENU|INFO gedrückt, um das Menü aufzurufen. Drehen Sie den TUNING-Knopf bis "System" auf dem Display erscheint. Drücken Sie dann SCAN|▶▶▶|↩ zum Aufrufen.
2. Drehen Sie den TUNING-Knopf auf die Position "Factory reset" und drücken Sie zur Bestätigung SCAN|▶▶▶|↩.
3. Drehen Sie den TUNING-Knopf, um "Ja" auszuwählen. Drücken Sie dann die Taste SCAN|▶▶▶|↩, um das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen zu bestätigen.

### Softwareversion Anzeige (SW Version)

1. Halten Sie MENU|INFO gedrückt, um das Menü aufzurufen. Drehen Sie den TUNING-Knopf bis "System" auf dem Display erscheint. Drücken Sie dann zum Aufrufen SCAN|▶▶▶|↵.
2. Drehen Sie den TUNING-Knopf auf die Position "SW version" und drücken Sie SCAN|▶▶▶|↵ zur Bestätigung.
3. Es wird die Version der Systemsoftware angezeigt. .

## Alarmeinrichtung

1. Drücken Sie 1 oder 2 und dann SCAN|▶▶▶|↵, um die Alarmeinrichtung aufzurufen.
2. Drehen Sie den TUNING-Knopf, um durch die folgenden Optionen zu blättern.
  - **Ein/Aus:** Drücken Sie SCAN|▶▶▶|↵, um den Alarm ein- oder auszuschalten.
  - **Zeit:** Drehen Sie den TUNING-Knopf auf die Position "Time" und drücken Sie SCAN|▶▶▶|↵ zur Eingabe. Drehen Sie den TUNING-Knopf, um die Zeit einzustellen, und drücken Sie zur Bestätigung SCAN|▶▶▶|↵.
  - **Tage:** Drehen Sie den TUNING-Knopf auf die Position "Days" (Tage) und drücken Sie SCAN|▶▶▶|↵ zur Bestätigung. Drehen Sie den TUNING-Knopf, um die verfügbaren Optionen auszuwählen: 'Daily' (täglich), 'Once' (einmal), 'Weekdays' (Wochentage), 'Weekends' (Wochenenden) und drücken Sie SCAN|▶▶▶|↵ zur Bestätigung.
  - **Modus:** Drehen Sie den TUNING-Knopf auf die Position "Mode" und drücken Sie SCAN|▶▶▶|↵ zur Bestätigung. Drehen Sie den TUNING-Knopf, um die Tonquelle für den Alarm auszuwählen. Mögliche Quellen: DAB, UKW, Summer. Drücken Sie dann SCAN|▶▶▶|↵ zur Bestätigung.
  - **Lautstärke:** Drehen Sie den TUNING-Knopf auf die Position "Volume" und drücken Sie SCAN|▶▶▶|↵ zur Bestätigung. Drehen Sie den TUNING-Knopf, um die Alarmlautstärke auszuwählen, und drücken Sie zur Bestätigung auf SCAN|▶▶▶|↵.
  - **Zuletzt gehört:** Drehen Sie den TUNING-Knopf auf die Position "Last listened" (zuletzt gehört) und drücken Sie SCAN|▶▶▶|↵ zur Bestätigung. Drehen Sie dann den TUNING-Knopf, um den gewünschten voreingestellten Sender als Alarmquelle auszuwählen. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste SCAN|▶▶▶|↵. (Hinweis: Die Funktion ist nur verfügbar, wenn der voreingestellte Sender eingestellt ist.)
  - **Speichern:** Drehen Sie nach Abschluss der obigen Einstellung den Drehknopf in die Position "Speichern" und drücken Sie SCAN|▶▶▶|↵, um die Alarmeinrichtung zu speichern. Wenn die Alarmeinrichtung aktiv ist, wird das entsprechende Symbol für Alarm 1 oder Alarm 2 auf dem Display angezeigt.

## Hinweise:

- Zur eingestellten Zeit ertönt der Alarm. Die Lautstärke wird allmählich erhöht, bis sie die eingestellte Lautstärke erreicht ist. Außerdem blinkt das entsprechende Alarmsymbol auf dem Display.
- Wenn der Alarm ertönt, drücken Sie eine beliebige Taste (außer dem TUNING-Knopf und dem Lautstärkeregler) auf dem Bedienfeld, um den Alarm auszuschalten.
- SNOOZE-Funktion: Wenn der Alarm ertönt, drehen Sie den TUNING-Knopf oder den Lautstärkeregler, um die SNOOZE-Funktion zu aktivieren und 10 Minuten lang zu schlummern. Das Gerät geht in den Standby-Modus. Drücken Sie eine beliebige Taste (außer dem TUNING-Knopf und dem Lautstärkeregler) auf dem Bedienfeld, um den Alarm auszuschalten.

### **Gerät aufladen**

Der Lautsprecher verfügt über einen eingebauten, wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku. Versuchen Sie nicht, den Akku zu entfernen, um Schäden zu vermeiden. Laden Sie den Lautsprecher vor der ersten Verwendung auf. Während das Gerät geladen wird, leuchtet die Ladeanzeige rot. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Ladeanzeige grün.


---

Wichtig: Um eine vollständige Entladung des Akkus zu vermeiden, laden Sie den Lautsprecher mindestens einmal im Monat auf.

---

## SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE-Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

### Rücknahmepflicht der Verreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Verreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup>) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: [www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de)
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

**Chal-Tec GmbH**  
**Member of Berlin Brands Group**  
**Handwerkerstr. 11**  
**15366 Dahlwitz-Hoppegarten**  
**Deutschland**

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

#### **Hinweis zur Abfallvermeidung**

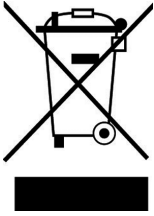
Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.



---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

---

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien:**

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp Glastonbury Go der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [use.berlin/10041150](http://use.berlin/10041150)



**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product.



---

**CONTENTS**

---

Technical Data	20
Safety Instructions	21
Product Overview	23
BT Mode	24
AUX IN Mode	24
FM Mode	24
DAB Mode	25
Disposal Considerations	30
Declaration of Conformity	30

---

**TECHNICAL DATA**

---

<b>Item number</b>	10041150, 10041151
<b>Power supply</b>	DC 5 V = 2 A
<b>FM Radio</b> Frequencies	87.5–108 MHz
<b>DAB Radio</b> Frequencies	174.928–239.200 MHz
<b>BT</b>	
BT frequency range	2402 GHz - 2480 MHz
BT transmission power	2 dBm

---

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

### General safety instructions



#### CAUTION

Risk of injury. Do not listen to music at excessive volume as this may result in a loss of hearing.

- This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.
- Never open the device cover. Do not attempt to repair the device by yourself.
- Consult qualified personnel for repairs. The device does not contain user-serviceable device components.
- Improper handling may damage the device and therefore void the warranty.

### Power Connection

- To charge the internal battery, plug the USB charging cable into the DC Power Input on the speaker and a powered on computer or USB power adapter (not included) and standard power outlet.
- Unplug the device from the main power supply during thunderstorms.
- Be sure to turn off the power before unplugging the power cord.
- If you are using a multiple socket power strip or the plug as a splitting device, ensure that the plugs are always accessible and ready for use.
- Never throw batteries into an open fire and do not attempt to open their outer shells.
- Batteries are harmful if swallowed and should therefore be stored out of the reach of small children. If you think batteries have been swallowed or may have entered any part of your body, seek medical attention immediately.

### Ventilation

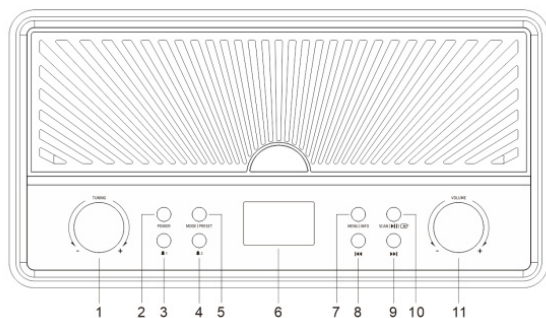
- Do not block or cover the ventilation holes, vents, or openings of the unit with anything, such as carpet, cloth, or similar, as otherwise the openings may not be able to ensure functionality and / or ventilation for safe use.
- The bottom of the unit may become warm if the unit is used for an extended period of time. This is normal.

### Location

- Make sure the unit is standing on a flat and stable surface.
- Do not place the device more than 4.5 feet (1.4 meters) away from the nearest outlet. Make sure that the power cord and speaker cords do not create a tripping hazard.
- Place the device at least 3.25 feet (1 meter) away from other electrical devices in order to avoid noise interference.
- Make sure the device has enough room for the antenna to be properly aligned.
- Never place the unit directly on antique or polished surfaces.

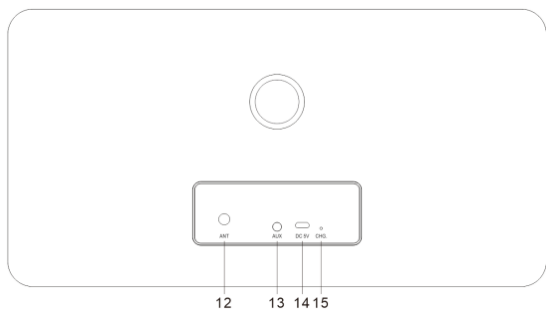
## PRODUCT OVERVIEW

### Front panel



- |   |                       |    |                                     |
|---|-----------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | FM tuning knob        | 7  | Menu / Info button                  |
| 2 | Power /Standby button | 8  | Previous track/station              |
| 3 | Alarm 1               | 9  | Next track/station                  |
| 4 | Alarm 2               | 10 | Scan / Play or Pause / Enter button |
| 5 | Mode / Preset button  | 11 | Volume knob                         |
| 6 | Display               |    |                                     |

### Rear panel



- |    |             |    |                    |
|----|-------------|----|--------------------|
| 12 | Antenna     | 14 | DC 5V Jack         |
| 13 | AUX IN Jack | 15 | Charging Indicator |

## Getting started

1. Press and Hold the POWER button to turn on the unit. The unit will enter standby mode. The display will show "00:00" and flash. The date and time is automatically set once it receives local broadcast signals (and when such info is available).
2. Press to POWER button again to enter menu.  
(Note: By pressing the POWER button you switch between "ON" mode and "Standby" mode (showing clock and date).

---

## BT MODE

---

The first time you use your BT device with this speaker, you will need to or pair it with the speaker first.

1. Press the MODE button to select BT mode. The display will show "Pairing" indicating that the system has entered pairing mode and will be searchable by your BT enabled device.
2. Activate your BT enabled device and select the search mode. "Glastonbury Go" will appear on your BT device list. Select "Glastonbury Go" in the pairing list.
3. There will be a prompt sound after the successful pairing. The display will show "Connected". If the pairing device is disconnected, the unit will also issue a prompt sound.

---

## AUX IN MODE







---

Press the MODE button to select AUX mode. use 3.5mm audio cable (not provided) to connect player with other audio output devices (such as: mobile phone, etc):

---

## FM MODE

---

1. This radio antenna is on the back of the machine. When you need to listen to radio, please extend the antenna.
2. Press the MODE button to select FM mode.
3. Search for station
  - Hold and press the SCAN |  |  button to automatically search for station. The unit will store radio stations automatically after the search is complete. Press the  or  button to select the station.
  - Press the SCAN |  |  to manually search for station.



- Rotate the tuning knob to tune up or down the frequency band.

### Audio Setup

This unit can select audio type between Mono and Stereo in FM mode.

1. In FM mode, Hold and press MENU|INFO to enter menu. Rotate the TUNING knob to "Audio setting" showing on the display. And then press SCAN|▶|||↵ to enter.
2. Rotate the tuning knob to select the available options: Stereo allowed, Forced mono. And the press the SCAN|▶|||↵ to confirm.

---

## DAB MODE

---

1. This radio antenna is on the back of the machine. When you need to listen to radio, please extend the antenna.
2. Press the MODE button to select DAB mode.
3. Press the SCAN|▶|||↵ button to automatically search for station. The unit will store radio stations automatically after the search is complete.
4. Press or ◀◀ or ▶▶ to select the station in the station list and then press SCAN|▶|||↵ to confirm.

### Prune

This feature removes any stations that in the DAB station list but have no service in your area.

1. In DAB mode, hold and press the MENU|INFO to enter menu. Rotate the tuning knob until "System" and press the SCAN|▶|||↵ to enter.
2. Rotate the tuning knob to "Prune" and press SCAN|▶|||↵ to enter.
3. Rotate the tuning knob to choosing "Yes" to remove invalid stations from the station list and press SCAN|▶|||↵ to confirm.

### DRC(Dynamic Range Control)

This DRC adds or removes a degree of compensation for the difference in the dynamic range between radio stations.

1. In DAB mode, hold and press MENU|INFO to enter menu. Rotate the tuning knob until "System". And the press SCAN|▶|||↵ to enter.
2. Rotate the tuning knob to "DRC" and press SCAN|▶|||↵ to enter.
3. Rotate the tuning knob to select the available options: off, high, low. And the press SCAN|▶|||↵ to confirm

- off: no compensation applied
- high: maximum compensation applied
- Low: medium compensation applied

### Station Order

1. In DAB mode, hold and press MENU|INFO to enter menu. Rotate the tuning knob until "System". And the press SCAN|▶|||↻ to enter.
2. Rotate the tuning knob to "Station order" and press SCAN|▶|||↻ to enter.
3. Rotate the tuning knob to select the available options: Alphanumeric, Active, Multiplex. And the press the SCAN|▶|||↻ to confirm.

### Storing preset station

The unit can store up to 20 stations as preset stations.

1. In DAB/FM mode, tune to a station.
2. Hold and press MENU|INFO to enter menu. Rotate the TUNING knob until "Preset" showing on the display. And the press SCAN|▶|||↻ to enter.
3. Rotate the tuning knob to select a preset number.
4. Hold and press the SCAN|▶|||↻ to store the station.
5. To listen to a preset station, hold and press MODE|PRESET to enter preset station list. Rotate the tuning knob to select a desired preset station. And the press SCAN|▶|||↻ to confirm to listen the station.

### Time Setup

1. Hold and press MENU|INFO to enter menu. Rotate the TUNING knob to "System" showing on the display. And then press SCAN|▶|||↻ to enter.
2. Rotate the tuning knob to "Time setup" position and press SCAN|▶|||↻ to enter.
3. Rotate the tuning knob to cycle through the below options.
  - **Set clock:** Press SCAN|▶|||↻ to enter "Set clock". Rotate the TUNING knob to cycle through the number to desired position and press SCAN|▶|||↻ to confirm.
  - **Set date:** Press SCAN|▶|||↻ to enter "Set date". Rotate the TUNING knob to cycle through the number to desired position and press SCAN|▶|||↻ to confirm. The date is displayed in DD-MM-YYYY.
  - **Auto update** (To synchronize time from radio): Press SCAN|▶|||↻ to enter "Auto update". Rotate the TUNING knob to select the available options: From radio / No update. And the press the SCAN|▶|||↻ to

confirm

- **Set 12/24 hour:** Press SCAN|▶▶▶|↻ to enter "Set 12/23 hour". Rotate the TUNING knob to select the available options: Set 12 hour / Set 24 hour. And the press SCAN|▶▶▶|↻ to confirm

### Sleep Timer Setup

This unit can switch to standby automatically after a period.

1. Hold and press SCAN|▶▶▶|↻ to enter menu. Rotate the TUNING knob to "System" showing on the display. And then press MENU|INFO to enter.
2. Rotate the TUNING knob to "Sleep" position and press SCAN|▶▶▶|↻ to enter.
3. Rotate the TUNING knob to select the time period: off, 15, 30, 45, 60, 90 . And the press the SCAN|▶▶▶|↻ to confirm.

### Language Setup

1. Hold and press MENU|INFO to enter menu. Rotate the TUNING knob to "System" showing on the display. And then press SCAN|▶▶▶|↻ to enter.
2. Rotate the TUNING knob to "Language" position and press SCAN|▶▶▶|↻ to enter.
3. Rotate the TUNING knob to select the desired language . And the press the SCAN|▶▶▶|↻ to confirm.

### Backlight Setup

1. Hold and press MENU|INFO to enter menu. Rotate the TUNING knob to "System" showing on the display. And then press SCAN|▶▶▶|↻ to enter.
  2. Rotate the TUNING knob to "Backlight" position and press SCAN|▶▶▶|↻ to enter.
  3. Rotate the tuning knob to cycle through the below options.
- Timeout (To define the duration of the backlight before it it dimmed.): Press SCAN|▶▶▶|↻ to enter "Timeout". Rotate the TUNING knob to select the timeout options: On(the backlight does not dim), 10 Sec, 20 Sec, 30 Sec, 45 Sec, 60 Sec, 90 Sec, 120 Sec, 180 Sec, and press SCAN|▶▶▶|↻ to confirm.
  - On Level(To define the brightness level when the backlight is switched on) : Press SCAN|▶▶▶|↻ to enter "On level". Rotate the TUNING knob to select the brightness levels: High/Low/Medium and press SCAN|▶▶▶|↻ to confirm.

### Factory reset

1. Hold and press MENU|INFO to enter menu. Rotate the TUNING knob to "System" showing on the display. And then press SCAN|▶|||↻ to enter.
2. Rotate the TUNING knob to "Factory reset" position and press SCAN|▶|||↻ to enter.
3. Rotate the TUNING knob to select "Yes" . And the press the SCAN|▶|||↻ to confirm factory reset.

### SW Version-Software Version Display

1. Hold and press MENU|INFO to enter menu. Rotate the TUNING knob to "System" showing on the display. And then press SCAN|▶|||↻ to enter.
2. Rotate the TUNING knob to "SW version" position and press SCAN|▶|||↻ to enter.
3. The system software version will be displayed.

### Alarm Setting

1. Press 📍1 or 📍2 and then press SCAN|▶|||↻ to enter alarm setting.
2. Rotate the tuning knob to cycle through the below options.
  - **On/Off:** Press SCAN|▶|||↻ to turn the alarm on/off.
  - **Time:** Rotate the TUNING knob to "Time" position and press SCAN|▶|||↻ to enter. And rotate the TUNING knob to set time and press the SCAN|▶|||↻ to confirm.
  - **Days:** Rotate the TUNING knob to "Days" position and press SCAN|▶|||↻ to enter. And rotate the TUNING knob to select the available options:Daily, Once, Weekdays, Weekends and press SCAN|▶|||↻ to confirm.
  - **Mode:** Rotate the TUNING knob to "Mode" position and press SCAN|▶|||↻ to enter. And rotate the TUNING knob to select the sound source of the alarm. Source options: DAB, FM, Buzzer. And then press SCAN|▶|||↻ to confirm
  - **Volume:** Rotate the TUNING knob to "Volume"position and press SCAN|▶|||↻ to enter. And rotate the TUNING knob to select the alarm volume level and press SCAN|▶|||↻ to confirm.
  - **Last listened:** Rotate the TUNING knob to "Last listened" position and press SCAN|▶|||↻ to enter. And rotate the TUNING knob to select the desired preset station as alarm source. And press the SCAN|▶|||↻ to confirm.(Note: The function is available when the preset station is set.)
  - **Save:** When the above setting is finished, rotate the knob the "Save" position and press the SCAN|▶|||↻ to save the alarm setting. When the alarm setting is active, the corresponding alarm 1 or alarm 2 icon

will show on the display.

### Notes

- At the set time, the alarm will sound. The volume will increase gradually until it reaches the set volume level. The corresponding alarm icon will also flash on the display.
- When the alarm goes off, press any button(except TUNING knob and VOLUME knob) on the panel to turn off the alarm.
- SNOOZE Function: When the alarm goes off, rotate the TUNING knob or VOLUME knob to activate SNOOZE function and snooze for 10 minutes. The unit will go into standby mode. press any button(except TUNING knob and VOLUME knob) on the panel to turn off the alarm.

### Charging the device

The speaker has a built-in, rechargeable lithium ion battery. To avoid damage, do not attempt to remove the battery. Please charge the speaker before first use. While the unit is charging, the charging indicator will be red. When the battery is fully charged, the charging indicator will be green.

---

Important: To avoid a complete discharge of battery, charge the speaker at least once every month.

---

---

## DISPOSAL CONSIDERATIONS

---



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

---

## DECLARATION OF CONFORMITY

---

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

**Importer for Great Britain:**

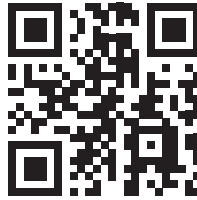
Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Glastonbury Go is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [use.berlin/10041150](http://use.berlin/10041150)

**For Great Britain:** Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Glastonbury Go is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: [use.berlin/10041150](http://use.berlin/10041150)

**Cher client, chère cliente,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit.



---

## SOMMAIRE

---

Fiche technique	32
Consignes de sécurité	33
Descriptif de l'appareil	35
Mode BT	36
Mode AUX IN	36
Radio FM	36
Radio DAB	37
Informations sur le recyclage	43
Déclaration de conformité	43

---

**FICHE TECHNIQUE**

---

<b>Numéro d'article</b>	10041150, 10041151
<b>Alimentation</b>	5 V = 2 A
<b>Radio FM</b> Fréquences	87,5 – 108 MHz
<b>Radio DAB</b> Fréquences	174,928 - 239,200 MHz
<b>BT</b>	
Plage de fréquence BT	2402 GHz - 2480 MHz
Puissance d'émission BT	2 dBm



---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

### Consignes générales de sécurité



#### ATTENTION

Risque de blessure ! N'écoutez pas de musique à un volume trop élevé, car cela pourrait endommager votre audition.

- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de handicaps mentaux, sensoriels et physiques ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par une personne responsable et s'ils comprennent les risques associés.
- N'ouvrez jamais le couvercle de l'appareil et n'essayez jamais d'effectuer vous-même des réparations sur l'appareil.
- Contactez le personnel qualifié pour les réparations. L'appareil ne contient aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur.
- Une manipulation incorrecte peut endommager l'appareil et annuler la garantie.

### Alimentation

- Pour recharger la batterie interne, connectez le câble de charge USB à l'entrée CC de l'enceinte et à un ordinateur allumé ou à un adaptateur secteur USB (non fourni) et à une prise électrique standard.
- Débranchez la fiche de l'appareil de la prise en cas d'orage.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le débrancher du secteur.
- Si vous utilisez une multiprise ou la fiche comme dispositif de déconnexion, veillez à ce qu'elles soient toujours facilement accessibles et prêtes à être utilisées.
- Ne jetez jamais les piles au feu et n'essayez jamais d'ouvrir leur boîtier extérieur.
- Les piles sont dangereuses pour la santé si elles sont avalées et doivent donc être conservées hors de portée des jeunes enfants.

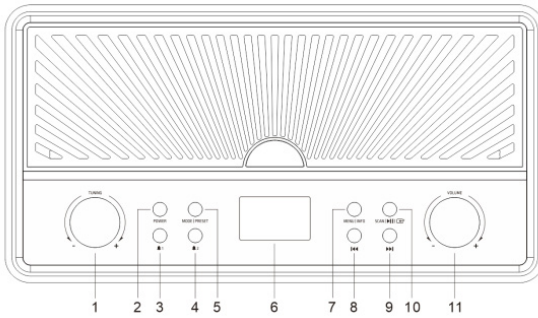
- N'obstruez pas et ne couvrez pas les ouvertures de ventilation, les trous ou les ouvertures de l'appareil avec des objets tels que des tapis, des chiffons et autres, sinon le fonctionnement et/ou la ventilation ne peuvent être garantis pour une utilisation sûre.
- Le fond de l'appareil peut devenir chaud si l'appareil est utilisé pendant une longue période. Cela est normal.

### **Emplacement**

- Veillez à ce que l'appareil soit placé sur une surface plane et stable.
- Ne placez pas l'appareil à plus de 1,4 mètre de la prise de courant la plus proche. Veillez à ce que le câble d'alimentation secteur et les câbles des enceintes ne puissent pas constituer un risque de trébuchement.
- Placez l'appareil à au moins un mètre des autres appareils électriques pour éviter les parasites sonores.
- Veillez à ce que l'appareil dispose d'un espace suffisant vers le haut pour pouvoir diriger l'antenne correctement.
- Ne placez jamais l'appareil directement sur des surfaces anciennes ou polies.

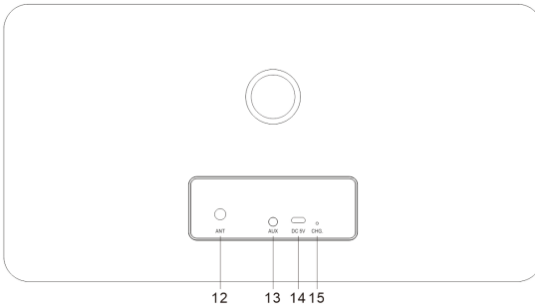
## DESCRIPTIF DE L'APPAREIL

### Vue de face



- |   |                                    |    |   |
|---|------------------------------------|----|---|
| 1 | Molette de réglage de la fréquence | 7  | Touche Menu/Info                        |
| 2 | Touche de marche/arrêt             | 8  | Titre / station précédent               |
| 3 | Réveil 1                           | 9  | Titre / station suivant                 |
| 4 | Réveil 2                           | 10 | Touche Scan / Lecture ou Pause / Entrée |
| 5 | Touche Mode / Mémoire              | 11 | Molette de réglage du volume            |
| 6 | Affichage                          |    |   |

### Vue arrière



- |    |              |    |                  |
|----|--------------|----|------------------|
| 12 | Antenne      | 14 | Prise CC 5 V     |
| 13 | Prise AUX IN | 15 | Témoin de charge |

## Premiers pas

1. Maintenez la touche POWER pour allumer l'appareil. L'appareil passe en mode veille. L'écran affiche « 00:00 » et clignote. La date et l'heure sont réglées automatiquement dès que l'appareil reçoit des signaux de radiodiffusion locaux (et lorsque de telles informations sont disponibles).
2. Appuyez à nouveau sur la touche POWER pour afficher le menu.  
(Remarque : en appuyant sur la touche POWER, vous basculez entre les modes allumé et veille (affichage de l'heure et de la date).

---

## MODE BT

---

Lorsque vous utilisez votre appareil BT avec cette enceinte pour la première fois, vous devez d'abord le « coupler » avec l'enceinte.

1. Appuyez sur la touche MODE pour sélectionner le mode BT. L'écran affiche Pairing, ce qui signifie que le système est en mode d'appairage et que votre appareil compatible BT peut le rechercher.
2. Activez l'appareil BT externe et sélectionnez le mode de recherche. Glastonbury Go apparaît dans la liste de vos appareils BT. Sélectionnez Glastonbury Go dans la liste d'appairage.
3. Une fois l'appairage réussi, un signal sonore retentit. L'écran affiche « Connecté ». Si l'appareil à coupler n'est pas connecté, l'appareil émet également un signal sonore.

---

## MODE AUX IN




---

Appuyez sur la touche MODE pour sélectionner le mode AUX. Utilisez un câble audio de 3,5 mm (non fourni) pour connecter le lecteur à d'autres appareils à sortie audio (par exemple un téléphone portable etc).


---

## RADIO FM

---



1. Cette antenne de radio se trouve à l'arrière de l'appareil. Si vous souhaitez écouter la radio, déployez complètement l'antenne.
  2. Appuyez sur la touche MODE pour sélectionner le mode FM.
  3. Recherche de stations
- Maintenez la touche SCAN  pour rechercher automatiquement une station. L'appareil mémorise automatiquement les stations de radio une fois la recherche terminée. Appuyez sur les touches  ou  pour

sélectionner une station.

- Appuyez sur **SCAN** | ►|||  pour rechercher les stations manuellement.
- Tournez le bouton **TUNING** pour régler la bande de fréquences vers le haut ou vers le bas.

### Configuration audio



Cet appareil peut passer du mode mono au mode stéréo en mode FM.

1. En mode FM, maintenez la touche **MENU/INFO** pour accéder au menu. Tournez le bouton **TUNING** jusqu'à ce que **Audio setting** apparaisse sur l'écran. Appuyez sur la touche **SCAN** | ►|||  pour confirmer.
2. Tournez le bouton **TUNING** pour sélectionner les options disponibles : **Stereo allowed (STÉRÉO autorisé)**, **Forced mono (MONO forcé)**. Appuyez sur la touche **SCAN** | ►|||  pour confirmer.

---




## RADIO DAB

---

1. L'antenne de la radio se trouve à l'arrière de l'appareil. Si vous souhaitez écouter la radio, déployez complètement l'antenne.
2. Appuyez sur la touche **MODE** pour sélectionner le mode DAB.
3. Appuyez sur la touche **SCAN** | ►|||  pour rechercher automatiquement une station. L'appareil mémorise automatiquement les stations de radio une fois la recherche terminée.
4. Appuyez sur les touches **◀◀** ou **▶▶** pour sélectionner une station dans la liste. Appuyez sur **SCAN** | ►|||  pour confirmer.

### Nettoyage de la liste de stations mémorisées

Cette fonction permet de supprimer de la liste des stations DAB toutes les stations qui ne peuvent pas être captées dans votre région.

1. En mode DAB, maintenez la touche **MENU/INFO** pour accéder au menu. Tournez le bouton **TUNING** jusqu'à ce que **System** s'affiche. Appuyez sur **SCAN** | ►|||  pour confirmer.
2. Tournez le bouton **TUNING** sur **Prune** et appuyez sur **SCAN** | ►|||  pour confirmer.
3. Tournez le bouton **TUNING** et sélectionnez **Yes** pour supprimer les stations non valides de la liste des stations. Appuyez sur la touche **SCAN** | ►|||  pour confirmer.

### DRC (contrôle de la plage dynamique)

Le DRC permet d'activer ou de désactiver une certaine égalisation des différences de volume sonore entre les stations de radio.

1. En mode DAB, maintenez la touche MENU/INFO. Tournez le bouton de réglage jusqu'à ce que System s'affiche. Puis appuyez sur SCAN|▶|||↩ pour confirmer.
  2. Tournez le bouton de réglage sur DRC et appuyez sur SCAN|▶|||↩ pour confirmer.
  3. Tournez le bouton de réglage pour sélectionner les options disponibles : off, high, low. appuyez sur SCAN|▶|||↩ pour confirmer.
- off : aucune compression appliquée
  - high : compression maximale appliquée
  - high : compression minimale appliquée

### Ordre de la station

1. En mode DAB, maintenez la touche MENU/INFO pour accéder au menu. Tournez le bouton TUNING jusqu'à ce que System s'affiche et appuyez sur la touche SCAN|▶|||↩ pour y accéder.
2. Tournez le bouton TUNING sur Station Order (ordre des stations) et appuyez sur SCAN|▶|||↩ pour confirmer.
3. Tournez le bouton TUNING pour sélectionner les options disponibles : Alphanumérique, Actif, Multiplex. Appuyez sur la touche SCAN|▶|||↩ pour confirmer.

### Mémorisation de la station présélectionnée

L'appareil peut enregistrer jusqu'à 20 stations en tant que stations pré-réglées.

1. Réglez une station en mode DAB/FM.
2. Maintenez la touche MENU/INFO. Tournez le bouton TUNING jusqu'à ce que Preset s'affiche sur l'écran. Appuyez sur SCAN|▶|||↩ pour afficher le menu.
3. Tournez le bouton TUNING pour sélectionner un numéro pré-réglé.
4. Maintenez la touche SCAN|▶|||↩ pour enregistrer la station.
5. Pour écouter une station pré-réglée : Maintenez la touche MODE|PRESET pour afficher la liste des stations pré-réglées. Tournez le bouton TUNING pour choisir la station mémorisée. Appuyez sur la touche SCAN|▶|||↩ pour confirmer et écouter la station.

### Réglage de l'heure

1. Maintenez la touche MENU/INFO pour accéder au menu. Tournez le bouton TUNING jusqu'à ce que System s'affiche à l'écran. Appuyez ensuite sur SCAN|▶|||↩ pour y accéder.

2. Tournez le bouton TUNING sur la position 'Time Setup' et appuyez sur SCAN|▶|||↵ pour confirmer.
3. Tournez le bouton TUNING pour faire défiler les paramètres suivants.
  - **Régler l'horloge** : Appuyez sur SCAN|▶|||↵ pour afficher Set clock (régler l'horloge). Tournez le bouton TUNING pour faire défiler les chiffres jusqu'à la position souhaitée et appuyez sur SCAN|▶|||↵ pour confirmer
  - **Régler la date** : Appuyez sur SCAN|▶|||↵ pour afficher Set date (régler la date). Tournez le bouton TUNING pour faire défiler les chiffres jusqu'à la position souhaitée et appuyez surSCAN|▶|||↵ pour confirmer. La date est affichée au format jj-mm-aaaa.
  - **Mise à jour automatique** (synchronisation de l'heure avec la radio) : Appuyez sur SCAN|▶|||↵ pour accéder à Auto-Update. Tournez le bouton TUNING pour sélectionner les options disponibles : De la radio / Pas de mise à jour. Appuyez sur la toucheSCAN|▶|||↵ pour confirmer.
  - **Régler le format 12/24 heures** : Appuyez sur SCAN|▶|||↵ pour afficher Set 12/24 hour. Tournez le bouton TUNING pour sélectionner les options disponibles : Régler le format 12 heures / Régler le format 24 heures. Appuyez sur la touche SCAN|▶|||↵ pour confirmer.

### Réglage de la minuterie de mise en veille

Cet appareil peut passer automatiquement en mode veille après un certain temps.

1. Maintenez la touche MENU/INFO pour accéder au menu. Tournez le bouton TUNING jusqu'à ce que System s'affiche à l'écran. Appuyez ensuite sur la touche pour confirmer.SCAN|▶|||↵
2. Tournez le bouton TUNING sur la position Sleep et appuyez sur SCAN|▶|||↵ pour régler.
3. Tournez le bouton TUNING pour sélectionner la durée : Arrêt, 15, 30, 45, 60, 90. Appuyez sur la touche SCAN|▶|||↵ pour confirmer.

### Choix de la langue

1. Maintenez la touche MENU/INFO pour accéder au menu. Tournez le bouton TUNING jusqu'à ce que System s'affiche à l'écran. Appuyez ensuite sur SCAN|▶|||↵ pour y accéder.
2. Tournez le bouton TUNING sur la position Language (langue) et appuyez sur pour confirmerSCAN|▶|||↵.
3. Tournez le bouton TUNING pour choisir la langue. Appuyez sur la touche SCAN|▶|||↵ pour confirmer.

### Réglage du rétroéclairage

1. Maintenez la touche MENU/INFO pour accéder au menu. Tournez le bouton TUNING jusqu'à ce que System s'affiche à l'écran. Appuyez ensuite sur SCAN|▶|||↵ pour confirmer.
2. Tournez le bouton TUNING sur la position Backlight et appuyez sur SCAN|▶|||↵ pour confirmer.
3. Tournez le bouton TUNING pour faire défiler les paramètres suivants.
  - **Timeout** : pour définir la durée du rétroéclairage avant qu'il ne soit atténué) : Appuyez sur SCAN|▶|||↵ pour accéder à Timeout. Tournez le bouton TUNING pour sélectionner les options de délai d'attente : Marche (le rétroéclairage ne s'atténue pas), 10 secondes, 20 secondes, 30 secondes, 45 secondes, 60 secondes, 90 secondes, 120 secondes, 180 secondes, puis appuyez sur SCAN|▶|||↵ pour confirmer.
  - **On Level** : (Pour définir le niveau de luminosité lorsque le rétroéclairage est activé) : Appuyez sur SCAN|▶|||↵ pour accéder à On level. Tournez le bouton TUNING pour sélectionner les niveaux de luminosité : Haut/Bas/Moyen et appuyez sur SCAN|▶|||↵ pour confirmer.

### Réinitialisation aux paramètres d'usine

1. Maintenez la touche MENU/INFO pour accéder au menu. Tournez le bouton TUNING jusqu'à ce que System s'affiche à l'écran. Appuyez ensuite sur SCAN|▶|||↵ pour y accéder.
2. Tournez le bouton TUNING sur la position Factory reset et appuyez sur SCAN|▶|||↵ pour confirmer.
3. Tournez le bouton TUNING pour choisir Oui. Appuyez ensuite sur la touche SCAN|▶|||↵ pour confirmer la réinitialisation des paramètres d'usine.

### Version de logiciel (SW version)

1. Maintenez la touche MENU/INFO pour accéder au menu. Tournez le bouton TUNING jusqu'à ce que System s'affiche à l'écran. Appuyez ensuite sur SCAN|▶|||↵ pour y accéder.
2. Tournez le bouton TUNING sur la position SW version et appuyez sur SCAN|▶|||↵ pour confirmer.
3. La version du logiciel système s'affiche.

### Réglage de l'alarme

1. Appuyez sur 🔔1 ou 🔔2 , puis sur SCAN|▶|||↵ pour accéder au réglage de l'alarme.
2. Tournez le bouton TUNING pour faire défiler les paramètres suivants.
  - **Marche/arrêt** : appuyez sur SCAN|▶|||↵ pour activer/désactiver



l'alarme.

- **Heure** : Tournez le bouton TUNING sur la position Time et appuyez sur pour SCAN |▶▶▶| ↻ saisir. Tournez le bouton TUNING pour régler l'heure, puis appuyez sur SCAN |▶▶▶| ↻ pour confirmer.
- **Jours** : Tournez le bouton TUNING sur la position Days (jours) et appuyez sur SCAN |▶▶▶| ↻ pour confirmer. Tournez le bouton TUNING pour sélectionner les options disponibles : Daily (quotidien), Once (une fois), Weekdays (jours de la semaine), Weekends (week-ends) et appuyez sur SCAN |▶▶▶| ↻ pour confirmer.
- **Mode** : Tournez le bouton TUNING sur la position SW version et appuyez sur SCAN |▶▶▶| ↻ pour confirmer. Tournez le bouton TUNING pour choisir la source audio de l'alarme. Sources possibles : DAB, FM, buzzer. Appuyez ensuite sur la touche SCAN |▶▶▶| ↻ pour confirmer.
- **Volume** : Tournez le bouton TUNING sur la position Volume version et appuyez sur SCAN |▶▶▶| ↻ pour confirmer. Tournez le bouton TUNING pour régler le volume de l'alarme, puis appuyez sur SCAN |▶▶▶| ↻ pour confirmer.
- **Dernièrement écoutée** : Tournez le bouton TUNING sur la position Last listened (Dernièrement écoutée) et appuyez sur SCAN |▶▶▶| ↻ pour confirmer. Tournez le bouton TUNING pour choisir une station mémorisée comme source d'alarme. Appuyez sur la touche SCAN |▶▶▶| ↻ pour confirmer (remarque : la fonction n'est disponible que si la station pré-réglée est réglée)
- **Enregistrer** : Une fois le réglage ci-dessus terminé, tournez la molette sur la position Enregistrer et appuyez sur SCAN |▶▶▶| ↻ pour enregistrer le réglage de l'alarme. Lorsque le réglage de l'alarme est actif, le symbole correspondant à l'alarme 1 ou à l'alarme 2 s'affiche à l'écran.

#### Remarques :

- L'alarme retentit à l'heure programmée. Le volume sonore augmente progressivement jusqu'à atteindre le volume que vous avez défini. De plus, le symbole d'alarme correspondant clignote sur l'écran.
- Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur n'importe quelle touche (sauf TUNING et le réglage du volume) du panneau de commande pour la désactiver.
- Fonction SNOOZE : lorsque l'alarme retentit, tournez le bouton TUNING ou le réglage du volume pour activer la fonction SNOOZE et faire sonner l'alarme de nouveau dans 10 minutes. L'appareil passe en mode veille. Appuyez sur n'importe quelle touche (sauf TUNING et le réglage du volume) du panneau de commande pour désactiver l'alarme.

#### Pour recharger l'appareil

L'enceinte est équipée d'une batterie lithium-ion intégrée et rechargeable.

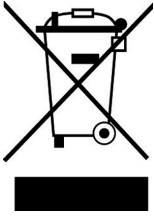
N'essayez pas de retirer la batterie afin d'éviter de l'endommager. Chargez l'enceinte avant la première utilisation. Pendant que l'appareil est en charge, le témoin de charge est allumé en rouge. L'indicateur de charge reste allumé en vert en continu lorsque la batterie est complètement chargée.

---

Important : Pour éviter que la batterie ne se décharge complètement, rechargez l'enceinte au moins une fois par mois.

---

## CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

**Importateur pour la Grande Bretagne :**

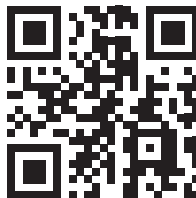
Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

Le soussigné, Chal-Tec GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [Bezeichnung] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : [use.berlin/10041150](http://use.berlin/10041150)



**Gentile cliente,**

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per prevenire eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il seguente codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e ricevere informazioni sul prodotto.



---

**INDICE**

---

Dati tecnici	46
Avvertenze di sicurezza	47
Descrizione del dispositivo	49
Modalità BT	50
Modalità AUX IN	50
Radio FM	50
Radio DAB	51
Avviso di smaltimento	57
Dichiarazione di conformità	57

---

**DATI TECNICI**

---

<b>Numero articolo</b>	10041150, 10041151
<b>Alimentazione</b>	5 V = 2 A
<b>Radio FM</b> Frequenze	87,5–108 MHz
<b>Radio DAB</b> Frequenze	174,928–239,200 MHz
<b>BT</b>	
Gamma di frequenza BT	2402 GHz-2480 MHz
Potenza di trasmissione BT	2 dBm

---

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

---

### Avvertenze di sicurezza generiche



#### ATTENZIONE

Pericolo di lesioni! Non ascoltare la musica a volumi eccessivamente alti, poiché ciò potrebbe causare danni all'udito.

- Bambini a partire da 8 anni e persone con limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati istruiti da una persona responsabile della loro supervisione sulle modalità d'uso e sulle procedure di sicurezza e comprendono i rischi associati.
- Non aprire mai la copertura del dispositivo e non tentare assolutamente di effettuare riparazioni in modo autonomo.
- Per eventuali riparazioni, rivolgersi a personale qualificato. Il dispositivo non contiene componenti che necessitano di manutenzione da parte dell'utente.
- Un trattamento improprio può danneggiare il dispositivo e invalidare la garanzia.

### Alimentazione

- Per caricare la batteria interna, collegare il cavo USB all'ingresso CC del diffusore e a un computer acceso o a un adattatore di alimentazione USB (non incluso) e a una presa di corrente standard.
- Togliere la spina dalla presa elettrica durante i temporali.
- Assicurarsi che il dispositivo sia stato spento prima di scollegarlo dalla rete.
- Se si usa una presa multipla o la spina come dispositivo di scollegamento, assicurarsi che siano sempre facilmente accessibili e pronte all'uso.
- Non gettare mai le batterie nelle fiamme libere e non cercare assolutamente di aprire il loro involucro esterno.
- Le batterie sono pericolose per la salute se ingerite e devono quindi essere conservate fuori dalla portata dei bambini piccoli.

- Non bloccare o coprire le prese d'aria, i fori o le aperture del dispositivo con oggetti come tappeti, panni e simili, altrimenti non è possibile garantire la funzionalità e/o la ventilazione necessarie per un utilizzo sicuro.
- La parte inferiore del dispositivo può diventare calda se viene utilizzato per un lungo periodo di tempo. Questo è del tutto normale.

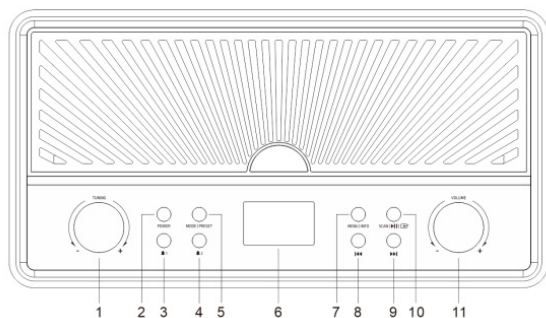
### **Luogo di posizionamento**

- Assicurarsi che il dispositivo sia posizionato su una superficie piana e stabile.
- Posizionare il dispositivo a non più di 1,4 metri dalla presa di corrente più vicina. Assicurarsi che il cavo di alimentazione e i cavi degli altoparlanti non rappresentino un pericolo di inciampo.
- Posizionare il dispositivo ad almeno un metro di distanza da altri dispositivi elettrici per evitare interferenze.
- Garantire spazio sufficiente sopra al dispositivo, in modo da poter orientare correttamente l'antenna.
- Non posizionare mai il dispositivo direttamente su superfici antiche o lucide.



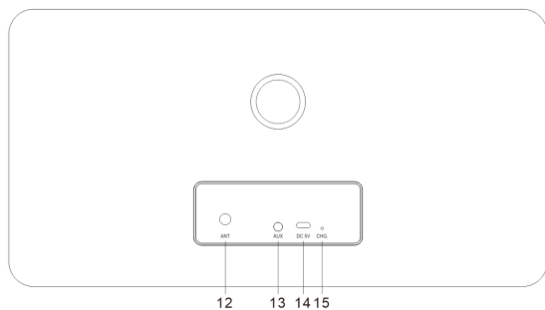
## DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

### Lato anteriore



- |   |   |    |  |
|---|---|----|--|
| 1 | Manopola per sintonizzare la frequenza  | 6  | Display  |
| 2 | Tasto On/Off                            | 7  | Tasto Menu/Info                                  |
| 3 | Sveglia 1                               | 8  | Brano/emittente precedenti                       |
| 4 | Sveglia 2                               | 9  | Brano/emittente successivi                       |
| 5 | Tasto Modalità/Posizione di salvataggio | 10 | Tasto Scansione/Riproduzione o pausa/Inserimento |
|   |   | 11 | Manopola del volume                              |

### Lato posteriore



- |    |                    |    |                   |
|----|--------------------|----|-------------------|
| 12 | Antenna            | 14 | Connessione CC 5V |
| 13 | Connessione AUX IN | 15 | Spia di carica    |

## Primi passaggi

1. Tenere premuto POWER per accendere il dispositivo. Il dispositivo passa in modalità standby. Il display mostra "00:00" e lampeggia. La data e l'ora vengono impostate automaticamente quando il dispositivo riceve i segnali radio locali (e quando tali informazioni sono disponibili).
2. Premere di nuovo POWER per accedere al menu. (Nota: premendo il tasto POWER si passa dalla modalità operativa a quella standby (visualizzazione dell'ora e della data).

---

## MODALITÀ BT

---

Quando si usa un dispositivo BT con questo altoparlante per la prima volta, è necessario collegarlo o "accoppiarlo".

1. Premere il tasto MODE per selezionare la modalità BT. Il display mostra "Pairing" per indicare che il sistema ha attivato la modalità di accoppiamento e può essere cercato dal dispositivo BT.
2. Attivare il dispositivo con funzione BT e selezionare la modalità di ricerca. "Glastonbury Go" compare nell'elenco dei dispositivi BT. Selezionare "Glastonbury Go" nell'elenco dei dispositivi disponibili per l'accoppiamento.
3. Dopo l'accoppiamento, viene emesso un segnale acustico. Sul display compare "Connesso". Se il dispositivo da accoppiare non è collegato viene emesso un segnale acustico.

---

## MODALITÀ AUX IN

---

Premere il tasto MODE per selezionare la modalità AUX. Utilizzare un cavo audio da 3,5 mm (non incluso in consegna) per collegare il lettore ad altri dispositivi audio (ad es. telefono cellulare, ecc.).

---

## RADIO FM

---

1. L'antenna radiofonica si trova sul lato posteriore del dispositivo. Per ascoltare la radio, estrarre l'antenna.
  2. Premere il tasto MODE per selezionare la modalità FM.
  3. Ricerca emittenti
- Tenere premuto il tasto SCAN | ▶ || ◀ | per cercare automaticamente un'emittente. Il dispositivo salva automaticamente le emittenti radio al

termine della ricerca. Premere **◀▶** per selezionare un'emittente.

- Premere **SCAN|▶▶▶|↶** per cercare manualmente le emittenti.
- Girare la manopola TUNING per sintonizzare la banda di frequenza verso l'alto o verso il basso.

### Configurazione audio

In modalità FM, questo dispositivo può passare da mono a stereo.

1. In modalità FM, tenere premuto il tasto MENU/INFO per accedere al menu. Girare la manopola TUNING finché sul display compare "Audio setting". Premere **SCAN|▶▶▶|↶** per confermare.
2. Girare la manopola TUNING per selezionare le opzioni disponibili: "Stereo allowed" (stereo consentito), "Forced mono" (mono forzato). Premere **SCAN|▶▶▶|↶** per confermare.

---

## RADIO DAB

---

1. L'antenna radiofonica si trova sul lato posteriore del dispositivo. Per ascoltare la radio, estrarre l'antenna.
2. Premere il tasto MODE per selezionare la modalità DAB.
3. Premere il tasto **SCAN|▶▶▶|↶** per cercare automaticamente un'emittente. Il dispositivo salva automaticamente le emittenti radio al termine della ricerca.
4. Premere **◀▶** per selezionare un'emittente nell'elenco. Premere **SCAN|▶▶▶|↶** per confermare.

### Pulire la memoria delle emittenti

Questa funzione rimuove dall'elenco delle emittenti DAB tutte quelle che non possono essere ricevute nella zona in cui ci si trova.

1. In modalità DAB, tenere premuto il tasto MENU/INFO per accedere al menu. Girare la manopola TUNING fino a quando compare "System". Premere **SCAN|▶▶▶|↶** per confermare.
2. Girare la manopola TUNING su "Prune" e premere **SCAN|▶▶▶|↶** per confermare.
3. Girare la manopola TUNING e selezionare "Yes" per eliminare dall'elenco le emittenti non valide. Premere **SCAN|▶▶▶|↶** per confermare.

### DRC (controllo della gamma dinamica)

Con DRC si attiva o disattiva una certa compensazione delle differenze di volume tra le emittenti radio.

1. In modalità DAB, tenere premuto il tasto MENU/INFO. Girare la manopola fino a quando compare "System". Quindi premere SCAN|▶|||↩ per confermare.
  2. Girare la manopola per la sintonizzazione su "DRC" e premere SCAN|▶|||↩ per confermare.
  3. Girare la manopola per la sintonizzazione per selezionare le opzioni disponibili: "off", "high", "low" e premere SCAN|▶|||↩ per confermare.
- Off: non viene applicata alcuna compensazione
  - High: viene applicata la compensazione massima
  - Low: viene applicata la compensazione minima

#### **Station Order (ordine delle emittenti)**

1. In modalità DAB, tenere premuto il tasto MENU/INFO per accedere al menu. Girare la manopola TUNING fino a quando compare "System" e premere il tasto SCAN|▶|||↩ per accedere.
2. Girare la manopola TUNING su "Station Order" (ordine delle emittenti) e premere SCAN|▶|||↩ per confermare.
3. Girare la manopola TUNING per selezionare le opzioni disponibili: alfanumerico, attivo, multiplex. Premere SCAN|▶|||↩ per confermare.

#### **Salvare le emittenti come predefinite**

Il dispositivo può memorizzare fino a 20 emittenti come stazioni predefinite.

1. In modalità DAB/FM, sintonizzarsi su un'emittente.
2. Tenere premuto il tasto MENU/INFO. Girare la manopola TUNING fino a quando compare "Preset" sul display. Premere SCAN|▶|||↩ per accedere al menu.
3. Girare la manopola TUNING per selezionare un numero per la posizione di salvataggio.
4. Tenere premuto il tasto SCAN|▶|||↩ per salvare l'emittente.
5. Per ascoltare un'emittente predefinita: tenere premuto il tasto MODE/PRESET per accedere all'elenco delle emittenti predefinite. Girare la manopola TUNING per selezionare l'emittente salvata desiderata. Premere SCAN|▶|||↩ per confermare e ascoltare l'emittente.

#### **Impostare l'ora**

1. Tenere premuto il tasto MENU/INFO per accedere al menu. Girare la manopola TUNING fino a quando compare "System" sul display. Premere poi SCAN|▶|||↩ per accedere.
2. Girare la manopola TUNING in posizione "Time Setup" (impostare l'ora)

e premere **SCAN** | **▶▶▶▶** **↶** per confermare.

3. Girare la manopola TUNING per scorrere tra le singole impostazioni.

- **Impostare l'ora:** premere **SCAN** | **▶▶▶▶** **↶** per accedere a "Set clock" (impostare l'ora). Girare la manopola TUNING per scorrere i numeri fino alla posizione desiderata e premere **SCAN** | **▶▶▶▶** **↶** per confermare.
- **Impostare la data:** premere **SCAN** | **▶▶▶▶** **↶** per accedere a "Set date" (impostare la data). Girare la manopola TUNING per scorrere i numeri fino alla posizione desiderata e premere **SCAN** | **▶▶▶▶** **↶** per confermare. La data viene mostrata nel formato GG-MM-AAAA.
- **Aggiornamento automatico** (sincronizzazione dell'ora con la radio): premere **SCAN** | **▶▶▶▶** **↶** per accedere a "Auto-Update". Girare la manopola TUNING per selezionare le opzioni disponibili: Dalla radio/ Nessun aggiornamento. Premere **SCAN** | **▶▶▶▶** **↶** per confermare.
- **impostare il formato 12/24 ore:** premere **SCAN** | **▶▶▶▶** **↶** per accedere a "Set 12/24 hour". Girare la manopola TUNING per selezionare le opzioni disponibili: Impostare formato 12 ore/Impostare formato 24 ore. Premere **SCAN** | **▶▶▶▶** **↶** per confermare.

### Impostazione del timer di autospegnimento

Questo dispositivo può passare automaticamente alla modalità standby dopo un certo periodo di tempo.

1. Tenere premuto MENU/INFO per accedere al menu. Girare la manopola TUNING fino a quando compare "System" sul display. Premere **SCAN** | **▶▶▶▶** **↶** per confermare.
2. Girare la manopola TUNING in posizione "Sleep" e premere **SCAN** | **▶▶▶▶** **↶** per impostare la durata.
3. Girare la manopola TUNING per selezionare il periodo di tempo: Off, 15, 30, 45, 60, 90. Premere il tasto **SCAN** | **▶▶▶▶** **↶** per confermare.

### Selezionare la lingua

1. Tenere premuto MENU/INFO per accedere al menu. Girare la manopola TUNING fino a quando compare "System" sul display. Premere poi **SCAN** | **▶▶▶▶** **↶** per accedere.
2. Girare la manopola TUNING in posizione "Language" (lingua) e premere **SCAN** | **▶▶▶▶** **↶** per confermare.
3. Girare la manopola TUNING per selezionare la lingua desiderata. Premere **SCAN** | **▶▶▶▶** **↶** per confermare.

### Impostazione della retroilluminazione

1. Tenere premuto MENU/INFO per accedere al menu. Girare la manopola TUNING fino a quando compare "System" sul display.

Premere SCAN |▶▶▶▶| ↻ per confermare.

2. Girare la manopola TUNING in posizione "Backlight" (retroilluminazione) e premere SCAN |▶▶▶▶| ↻ per confermare.
  3. Girare la manopola TUNING per scorrere tra le singole opzioni.
- **Timeout** (per impostare la durata fino allo spegnimento della retroilluminazione): premere SCAN |▶▶▶▶| ↻ per accedere a "Timeout". Girare la manopola TUNING per selezionare le opzioni di timeout: On (l'intensità della retroilluminazione non diminuisce), 10 secondi, 20 secondi, 30 secondi, 45 secondi, 60 secondi, 90 secondi, 120 secondi, 180 secondi e premere SCAN |▶▶▶▶| ↻ per confermare.
  - **On Level** (per impostare il livello di luminosità quando la retroilluminazione è accesa): premere SCAN |▶▶▶▶| ↻ per accedere a "On level". Girare la manopola TUNING per selezionare i livelli di luminosità: Alto/Basso/Medio e premere SCAN |▶▶▶▶| ↻ per confermare.



### Ripristinare le impostazioni di fabbrica

1. Tenere premuto MENU/INFO per accedere al menu. Girare la manopola TUNING fino a quando compare "System" sul display. Premere poi SCAN |▶▶▶▶| ↻ per accedere.
2. Girare la manopola TUNING sulla posizione "Factory reset" e premere SCAN |▶▶▶▶| ↻ per confermare.
3. Girare la manopola TUNING per selezionare "Si". Quindi premere il tasto SCAN |▶▶▶▶| ↻ per confermare il ripristino delle impostazioni di fabbrica.

### Visualizzare la versione del software (SW version)

1. Tenere premuto MENU/INFO per accedere al menu. Girare la manopola TUNING fino a quando compare "System" sul display. Premere poi SCAN |▶▶▶▶| ↻ per accedere.
2. Girare la manopola TUNING in posizione "SW version" e premere SCAN |▶▶▶▶| ↻ per confermare.
3. Viene mostrata la versione del software di sistema.

### Impostazione della sveglia

1. Premere  1 o  2 e poi SCAN |▶▶▶▶| ↻ per accedere all'impostazione della sveglia.
2. Girare la manopola TUNING per scorrere tra le singole opzioni.
- **On/Off**: premere SCAN |▶▶▶▶| ↻ per accendere o spegnere la sveglia.
- **Ora**: girare la manopola TUNING in posizione "Time" e premere SCAN |▶▶▶▶| ↻ per confermare. Girare la manopola TUNING per

impostare l'ora e premere SCAN |▶|||⏪ per confermare.

- **Giorni:** girare la manopola TUNING in posizione "Days" (giorni) e premere SCAN |▶|||⏪ per confermare. Girare la manopola TUNING per selezionare le opzioni disponibili: "Daily" (tutti i giorni), "Once" (una volta sola), "Weekdays" (giorni feriali), "Weekends" (fine settimana) e premere SCAN |▶|||⏪ per confermare.
- **Modalità:** girare la manopola TUNING in posizione "Mode" e premere SCAN |▶|||⏪ per confermare. Girare la manopola TUNING per selezionare la fonte audio per la sveglia.  
Fonti disponibili: DAB, FM, segnale acustico. Premere SCAN |▶|||⏪ per confermare.
- **Volume:** girare la manopola TUNING in posizione "Volume" e premere SCAN |▶|||⏪ per confermare. Girare la manopola TUNING per impostare il volume e premere SCAN |▶|||⏪ per confermare.
- **Ascoltata di recente:** girare la manopola TUNING sulla posizione "Last listened" (ascoltata di recente) e premere SCAN |▶|||⏪ per confermare. Girare la manopola TUNING per selezionare l'emittente predefinita da utilizzare come fonte audio della sveglia. Premere il tasto SCAN |▶|||⏪ per confermare (nota: la funzione è disponibile solo quando l'emittente predefinita è impostata).
- **Salvare:** dopo aver completato l'impostazione di cui sopra, girare la manopola in posizione "Save" e premere SCAN |▶|||⏪ per salvare l'impostazione della sveglia. Quando l'impostazione della sveglia è attiva, sul display viene mostrato il simbolo per Sveglia 1 o Sveglia 2.

#### Note:

- La sveglia suona all'ora impostata. Il volume aumenterà gradualmente fino a raggiungere il livello impostato. Inoltre, sul display lampeggia il simbolo della sveglia corrispondente.
- Quando suona la sveglia, premere un tasto qualsiasi (tranne la manopola TUNING e il controllo del volume) sul pannello di controllo per spegnerla.
- Funzione SNOOZE: quando suona la sveglia, girare la manopola TUNING o il controllo del volume per attivare la funzione SNOOZE e continuare a dormire per 10 minuti. Il dispositivo passa in modalità standby. Premere un tasto qualsiasi (tranne la manopola TUNING e il controllo del volume) sul pannello di controllo per spegnere la sveglia.

#### Caricare il dispositivo

Il diffusore è dotato di una batteria ricaricabile agli ioni di litio integrata. Non tentare di rimuovere la batteria per evitare di danneggiarla. Caricare il diffusore prima di procedere all'utilizzo. Mentre il dispositivo è in carica, la spia corrispondente si illumina di rosso. Quando la batteria è completamente carica, la spia si illumina di verde.

---

Importante: per evitare il completo scaricamento della batteria, caricare il diffusore almeno una volta al mese.

---



---

## SMALTIMENTO

---



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

---

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

---

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino,  
Germania.

**Importatore per la Gran Bretagna:**

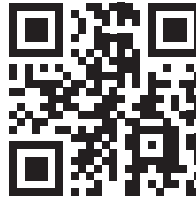
Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

Il fabbricante, Chal-Tec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Glastonbury Go è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [use.berlin/10041150](http://use.berlin/10041150)



**Estimado cliente:**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



---

**CONTENIDO**

---

Datos técnicos	60
Indicaciones de seguridad	61
Descripción general del aparato	63
Modo BT	64
Modo AUX IN	64
Radio UKW	64
Radio DAB	65
Indicaciones sobre la retirada del aparato	71
Declaración de conformidad	71

---

**DATOS TÉCNICOS**

---

Número del artículo	10041150, 10041151
Suministro eléctrico	5 V = 2 A
<b>Radio UKW</b> Frecuencias	87,5–108 MHz
<b>Radio DAB</b> Frecuencias	174,928 - 239,200 MHz
<b>BT</b>	
Rango de frecuencia BT	2400 GHz - 2480 MHz
Potencia de transmisión BT	2 dBm

---

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

---

### Indicaciones generales de seguridad



#### ATENCIÓN

¡Peligro de lesiones! No escuche la música a un volumen demasiado alto, ya que podría provocar daños auditivos.

- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por una persona responsable sobre el funcionamiento del mismo y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados.
- Nunca abra la tapa del aparato y no intente reparar el aparato usted mismo.
- Contacte con personal cualificado en caso de reparaciones. El aparato no contiene piezas que el usuario pueda reparar.
- Un uso inadecuado puede dañar el aparato y provocar la cancelación de la garantía.

### Suministro eléctrico

- Para cargar la batería interna, conecta el cable de carga USB a la entrada de CC del altavoz y a un ordenador encendido o a un adaptador de corriente USB (no incluido) y a una toma de corriente estándar.
- En caso de tormenta, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de desenchufarlo de la red eléctrica.
- Si utiliza una base múltiple o el enchufe como dispositivo de desconexión, debe tener en cuenta que siempre deba estar accesible y listo para funcionar.
- Nunca tire las pilas al fuego ni intente abrir la carcasa protectora.
- Las pilas son nocivas si se ingieren y deben guardarse fuera del alcance de los niños.

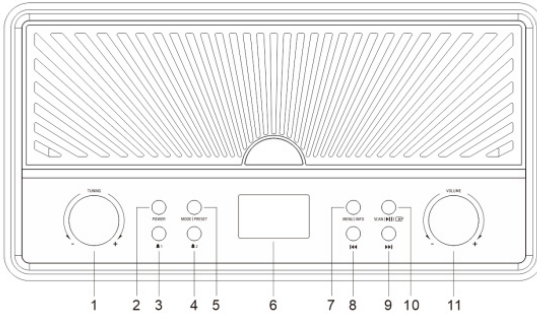
- No obstruya ni cubra las rejillas de ventilación, orificios o aberturas del aparato con objetos como alfombras, paños y similares, ya que podrían poner en riesgo su funcionalidad o ventilación en cuanto a un uso seguro.
- La parte inferior del aparato puede calentarse si se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado. Se trata de un fenómeno normal.

### **Lugar de instalación**

- Asegúrese de que el aparato esté colocado sobre una superficie plana y estable.
- Coloque el aparato a un máximo de 1,4 metros de la toma de corriente más cercana. Asegúrese de que el cable de alimentación y el cable del altavoz no provoquen tropiezos.
- Coloque el aparato al menos a un metro de otros dispositivos eléctricos para evitar interferencias.
- Asegúrese de que el aparato tenga suficiente espacio hacia arriba para que la antena se pueda orientar correctamente.
- Nunca coloque el aparato directamente sobre superficies antiguas o pulidas.

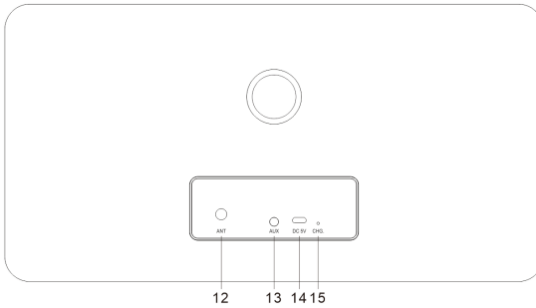
## DESCRIPCIÓN GENERAL DEL APARATO

### Vista frontal



- |   |  |    |  |
|---|--|----|--|
| 1 | Sintonización de la frecuencia del mando giratorio | 7  | Botón de menú/información                          |
| 2 | Botón de encendido/apagado                         | 8  | Anterior pista / emisora                           |
| 3 | Despertador 1                                      | 9  | Siguiente (pista/emisora)                          |
| 4 | Despertador 2                                      | 10 | Botón de exploración/ reproducción o pausa/entrada |
| 5 | Botón de modo / memoria                            | 11 | Botón de control de volumen                        |
| 6 | led  |    |  |

### Vista trasera



- |    |             |    |                             |
|----|-------------|----|-----------------------------|
| 12 | Antena      | 14 | Toma DC 5V                  |
| 13 | Toma AUX IN | 15 | Indicador luminoso de carga |

## Primeros pasos

1. Pulse y mantenga pulsado el botón POWER para encender el aparato. El aparato pasa al modo de espera. La pantalla muestra "00:00" y parpadea. La fecha y la hora se ajustan automáticamente cuando la unidad recibe señales de emisión locales (y cuando dicha información está disponible).
2. Pulse de nuevo el botón POWER para entrar en el menú. (Nota: Al pulsar el botón POWER se alterna entre el modo de encendido y el modo de espera (visualización de la hora y la fecha).

---

## MODO BT

---

Cuando utilices tu dispositivo BT con este altavoz por primera vez, primero debes conectarlo o "emparejarlo" con el altavoz.

1. Pulse el botón MODE varias veces para seleccionar el modo USB. La pantalla muestra "Pairing", lo que significa que el sistema ha activado el modo de emparejamiento y puede ser buscado por su dispositivo habilitado para BT.
2. Activa tu dispositivo con BT y selecciona el modo de búsqueda. "Glastonbury Go" aparece en la lista de tus dispositivos BT. Seleccione "Glastonbury Go" en la lista de emparejamientos.
3. Tras el emparejamiento exitoso, suena una señal acústica. La pantalla muestra "Conectado". Si la unidad que se va a emparejar no está conectada, la unidad también emite un pitido.

---

## MODO AUX IN



---

Pulse el botón MODE varias veces para seleccionar el modo USB. Utilice un cable de audio de 3,5 mm (no incluido) para conectar el reproductor a otros dispositivos de salida de audio (por ejemplo: teléfono móvil, etc.).

---

## RADIO UKW

---

1. Esta antena de la radio se encuentra en la parte posterior del aparato. Si quieres escuchar la radio, saca la antena.
  2. Pulse el botón MODE varias veces para seleccionar el modo UKW.
  3. Buscar emisoras
- Mantenga pulsado el botón **SCAN**   para buscar automáticamente una emisora. El aparato almacena las emisoras de



radio automáticamente una vez finalizada la búsqueda. Pulse la tecla ◀◀ o ▶▶ para seleccionar una emisora.

- Pulse para SCAN |▶▶▶▶| ↻ buscar los canales manualmente.
- Gire el botón TUNING para sintonizar la banda de frecuencia hacia arriba o hacia abajo.

### Configuración de audio

Esta unidad puede cambiar entre mono y estéreo en modo FM.

1. En el modo FM, mantenga pulsado el botón MENU|INFO para entrar en el menú. Gire el botón TUNING hasta que aparezca "Audio setting" en la pantalla. Pulse el botónSCAN|▶▶▶▶| ↻ para confirmar.
2. Gire el mando TUNING para seleccionar las opciones disponibles: 'Stereo allowed', Forced mono'. Pulse el botón SCAN|▶▶▶▶| ↻ para confirmar.

---

## RADIO DAB

---

1. La antena de radio se encuentra en la parte trasera de la unidad. Si quieres escuchar la radio, saca la antena.
2. Pulse el botón MODE varias veces para seleccionar el modo DAB.
3. Mantenga pulsado el botón SCAN|▶▶▶▶| ↻ para buscar emisoras automáticamente. El aparato almacena las emisoras de radio automáticamente una vez finalizada la búsqueda.
4. Pulse la tecla ◀◀ o ▶▶ para seleccionar el canal en la lista de canales. Finalmente, pulse la teclaSCAN|▶▶▶▶| ↻ para confirmar.

### Borrar la memoria de emisoras

Esta función elimina todas las emisoras de la lista de emisoras DAB que no se pueden sintonizar en su zona.

1. En el modo DAB, mantenga pulsado el botón MENU|INFO para entrar en el menú. Gire el botón TUNING hasta que aparezca 'System'. Finalmente, pulse la teclaSCAN|▶▶▶▶| ↻ para confirmar.
2. Gire el botón TUNING hasta "Prune" y pulse SCAN|▶▶▶▶| ↻ para confirmar.
3. Gire el botón TUNING y seleccione 'Sí' para eliminar las emisoras no válidas de la lista de emisoras. Pulse el botón SCAN|▶▶▶▶| ↻ para confirmar.

## DRC (control de rango dinámico)

El DRC activa o desactiva cierta ecualización de las diferencias de volumen entre las emisoras de radio.

1. En el modo DAB, mantenga pulsada la tecla MENU|INFO. Gire el mando hasta que aparezca "Sistema". A continuación, pulse SCAN|▶▶▶|↩ para confirmar.
2. Gire el control de sintonía a 'DRC' y pulse SCAN|▶▶▶|↩ para confirmar.
3. Gire el control de sintonía para seleccionar las opciones disponibles: off, high, low. pulse SCAN|▶▶▶|↩ para confirmar.
  - off: no se aplica la alineación
  - high: máxima alineación aplicada
  - Low: máxima alineación aplicada

## Orden de la estación

1. En el modo DAB, mantén pulsado el botón MENU|INFO para entrar en el menú. Gire el botón TUNING hasta que aparezca 'System' y pulse el botón SCAN|▶▶▶|↩ para entrar.
2. Gire el botón TUNING hasta 'Orden de emisoras' y pulse SCAN|▶▶▶|↩ para confirmar.
3. Gire el botón TUNING para seleccionar las opciones disponibles: Alfanumérico, Activo, Multiplex. Pulse el botónSCAN|▶▶▶|↩ para confirmar.

## Guardar la emisora preseleccionada

El aparato puede almacenar hasta 20 emisoras como preseleccionadas.

1. En el modo DAB/UKW, sintonice una emisora.
2. Mantenga pulsada la tecla MENU/INFO. Gire el botón TUNING hasta que aparezca "Preset" en la pantalla. Pulse el botón SCAN|▶▶▶|↩ para entrar en el menú.
3. Gire el botón TUNING para seleccionar un número de presintonía.
4. Mantenga pulsado el botón SCAN|▶▶▶|↩ para guardar la emisora.
5. Para escuchar una emisora preseleccionada: Mantenga pulsada la tecla MODE|PRESET para acceder a la lista de emisoras preseleccionadas. Gire el botón TUNING para seleccionar la emisora preseleccionada deseada. Para escuchar la emisora, pulse el botónSCAN|▶▶▶|↩ para confirmar.

## Configurar la hora

1. Mantén pulsado el botón MENU|INFO para entrar en el menú. Gire el botón TUNING hasta que en la pantalla aparezca 'System'. A continuación, pulse para acceder a SCAN|▶▶▶|↩.

2. Gire el botón TUNING hasta la posición 'Time Setup' y pulse SCAN|▶|||↩ para confirmar.
3. Gire el botón TUNING para desplazarse por los siguientes ajustes.
  - **Ajustar el reloj:** Pulse SCAN|▶|||↩ para acceder a "Ajustar el reloj". Gire el botón TUNING para desplazarse por los números hasta la posición deseada y pulse SCAN|▶|||↩ para confirmar
  - **Fijar la fecha:** Pulse SCAN|▶|||↩ para acceder a "Ajustar la fecha". Gire el botón TUNING para desplazarse por los números hasta la posición deseada y pulseSCAN|▶|||↩ para confirmar. La fecha se muestra en el formato DD-MM-AAAA.
  - **Actualización automática** (sincronización horaria con la radio): Pulse SCAN|▶|||↩ para acceder a "Actualización automática". Gire el botón TUNING para seleccionar las opciones disponibles: De la Radio / No hay actualización. Pulse el botónSCAN|▶|||↩ para confirmar.
  - **establecer el formato de 12/24 horas:** Pulse SCAN|▶|||↩ para acceder a "Ajustar 12/24 horas". Gire el botón TUNING para seleccionar las opciones disponibles: Ajustar formato de 12 horas / Ajustar formato de 24 horas. Pulse el botón SCAN|▶|||↩ para confirmar.

### Ajuste del temporizador para dormir

Esta unidad puede pasar automáticamente al modo de espera después de un tiempo determinado.

1. Mantén pulsado MENU|INFO para entrar en el menú. Gire el botón TUNING hasta que en la pantalla aparezca 'System'. Pulse SCAN|▶|||↩ para confirmar.
2. Gire el botón TUNING a la posición "Sleep" y pulse SCAN|▶|||↩ para ajustar.
3. Gire el botón TUNING para seleccionar el periodo de tiempo: Apagado, 15, 30, 45, 60, 90. Pulse el botón SCAN|▶|||↩ para confirmar.

### Selección de idioma

1. Mantén pulsado MENU|INFO para entrar en el menú. Gire el botón TUNING hasta que en la pantalla aparezca 'System'. A continuación, pulse para acceder a SCAN|▶|||↩.
2. Gire el botón TUNING hasta la posición 'Language' (idioma) y pulse para confirmar.SCAN|▶|||↩
3. Gire el botón TUNING para seleccionar el idioma deseado. Pulsa para confirmar.SCAN|▶|||↩

### Ajuste de la luz de fondo

1. Mantén pulsado MENU|INFO para entrar en el menú. Gire el

- botón TUNING hasta que en la pantalla aparezca 'System'. Pulse SCAN|▶|||⏪ para confirmar.
- Gire el botón TUNING hasta la posición 'Backlight' y pulse SCAN|▶|||⏪ para confirmar.
  - Gire el botón TUNING para desplazarse por los siguientes ajustes.
    - **Tiempo de espera:** Para ajustar la duración de la luz de fondo antes de que se atenúe): Pulse SCAN|▶|||⏪ para acceder a "Tiempo de espera". Gire el botón TUNING para seleccionar las opciones de tiempo de espera: Encendido (la luz de fondo no se atenúa), 10 segundos, 20 segundos, 30 segundos, 45 segundos, 60 segundos, 90 segundos, 120 segundos, 180 segundos, y pulse SCAN|▶|||⏪ para confirmar.
    - **Nivel de encendido:** (Para ajustar el nivel de brillo cuando la luz de fondo está encendida) : Pulse SCAN|▶|||⏪ para acceder a "On level". Gire el botón TUNING para seleccionar los niveles de brillo: Alto/Bajo/Medio y pulse SCAN|▶|||⏪ para confirmar.

### Restablecer valor de fábrica



- Mantén pulsado MENU|INFO para entrar en el menú. Gire el botón TUNING hasta que en la pantalla aparezca 'System'. A continuación, pulseSCAN|▶|||⏪ para acceder.
- Gire el botón TUNING hasta la posición 'Factory reset' y pulse SCAN|▶|||⏪ para confirmar.
- Gire el botón TUNING para seleccionar 'sí'. A continuación, pulse el botón SCAN|▶|||⏪ para confirmar el restablecimiento de fábrica.










### Versión de software (versión SW)

- Mantén pulsado MENU|INFO para entrar en el menú. Gire el botón TUNING hasta que en la pantalla aparezca 'System'. A continuación, pulseSCAN|▶|||⏪ para acceder.
- Gire el botón TUNING hasta la posición 'SW version' y pulse SCAN|▶|||⏪ para confirmar.
- Se muestra la versión del software del sistema.

### Ajuste de la alarma

- Pulse 🔔1 o 🔔2 y luego SCAN|▶|||⏪ para acceder al ajuste de la alarma.
- Gire el botón TUNING para desplazarse por los siguientes ajustes.
  - **Encendido/Apagado:** Pulse para SCAN|▶|||⏪ encender o apagar la alarma.
  - **Hora:** Gire el botón TUNING hasta la posición "Hora" y pulse para

SCAN | ▶▶▶▶  entrar. Gire el botón TUNING para ajustar la hora y pulse SCAN | ▶▶▶▶  para confirmar.

- **Días:** Gire el botón TUNING hasta la posición Días y pulse para confirmar SCAN | ▶▶▶▶ . Gire el botón TUNING para seleccionar las opciones disponibles: "Diario", "Una vez", "Días laborables", "Fines de semana" y pulse SCAN | ▶▶▶▶ .
- **Modo:** Gire el botón TUNING a la posición "Modo" y pulse para confirmar SCAN | ▶▶▶▶ . Gire el botón TUNING para seleccionar la fuente de sonido de la alarma.  
Posibles fuentes: DAB, FM, alarma. A continuación, pulsa SCAN | ▶▶▶▶  para confirmar.
- **Volumen:** Gire el botón TUNING a la posición "Volumen" y pulse para confirmar SCAN | ▶▶▶▶ . Gire el botón TUNING para seleccionar el volumen de la alarma y pulse para confirmar SCAN | ▶▶▶▶ .
- **Última escucha:** Gire el botón TUNING hasta la posición "Última escucha" y pulse para confirmar. Modo: Gire el botón TUNING a la posición "Modo" y pulse para confirmar SCAN | ▶▶▶▶ . A continuación, gire el botón TUNING para seleccionar la emisora preseleccionada que desee como fuente de alarma. Pulse el botón SCAN | ▶▶▶▶  para confirmar. (Nota: La función sólo está disponible cuando la emisora preseleccionada está sintonizada)
- **Guardar:** Una vez completado el ajuste anterior, gire el mando a la posición "Save" y pulse SCAN | ▶▶▶▶  para guardar el ajuste de la alarma. Cuando el ajuste de la alarma está activo, en la pantalla aparece el símbolo correspondiente a la alarma 1 o a la alarma 2.

#### Nota:

- La alarma suena a la hora fijada. El volumen se incrementa gradualmente hasta alcanzar el volumen establecido. Además, el símbolo de alarma correspondiente parpadea en la pantalla.
- Cuando suene la alarma, pulse cualquier botón (excepto el botón TUNING y el control de volumen) del panel de control para apagar la alarma.
- Función SNOOZE: Cuando suene la alarma, gire el botón TUNING o el control de volumen para activar la función SNOOZE y hacer una pausa de 10 minutos. El aparato entra en el modo de espera. Pulse cualquier botón (excepto el botón TUNING y el control de volumen) del panel de control para apagar la alarma.

#### Cargar el aparato

El altavoz lleva incorporada una batería de iones de litio recargable. No intente retirar la batería para evitar daños. Cargue el altavoz antes de utilizarlo por primera vez. Mientras la unidad se está cargando, el indicador de carga se ilumina en rojo. Cuando la batería está completamente cargada, el indicador de carga se ilumina en verde.

---

Importante: Para evitar que la batería se descargue por completo, carga el altavoz al menos una vez al mes.

---

---

## RETIRADA DEL APARATO

---



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

---

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

---



**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

**Importador para Gran Bretaña:**

Berlin Brands Group UK Limited  
 PO Box 42  
 272 Kensington High Street  
 London, W8 6ND  
 United Kingdom

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico Glastonbury Go es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [use.berlin/10041150](http://use.berlin/10041150)











